|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.EIA/SEA/2020/7 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  24 September 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте, действующее   
в качестве совещания Сторон Протокола   
по стратегической экологической оценке

**Четвертая сессия**

Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года

Пункты 3 с) и 8 с) предварительной повестки дня

**Нерешенные вопросы: проекты решений   
Совещания Сторон Протокола**

**Принятие решений: решения для принятия   
Совещанием Сторон Протокола**

Проекты решений Совещания Сторон Протокола

Предложения Президиума

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Настоящий документ содержит проект решения о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола (IV/5, подготовленный Президиумом и согласованный Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее девятом совещании (Женева,  24–26 августа 2020 года). Проект решения предусматривает одобрение проекта третьего обзора хода осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2020/8), который предусмотрен планом работы по осуществлению Конвенции и Протокола к ней  на период 2017–2020 годов (ECE/MP.EIA/23/Add.1-ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/3–III/3, приложение I, пункт I.6). |
| Ожидается, что Совещание Сторон Протокола рассмотрит текст проекта решения и примет решение о его принятии. |
|  |

Проект решения IV/5

Представление отчетности и обзор осуществления Протокола

*Совещание Сторон Протокола,*

*ссылаясь* на решение V/7–I/7[[1]](#footnote-1) Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке (Совещание Сторон Протокола), а также решения II/1[[2]](#footnote-2) и III/1[[3]](#footnote-3) Совещания Сторон Протокола о представлении отчетности и обзоре осуществления,

*ссылаясь также* на пункт 4 статьи 14 Протокола о регулярном рассмотрении осуществления Протокола,

*ссылаясь далее* на пункт 7 статьи 14 Протокола, касающийся отчетности Сторон о мерах, принятых ими в целях осуществления Протокола, и пункт 4 статьи 13 Протокола, касающийся отчетности Сторон о применении ими статьи 13 о политике и законодательстве,

*признавая*, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения положений Протокола и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

*признавая также*, что отчетность Сторон дает полезную информацию другим странам, расположенным как в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), так и за его пределами, что содействует их усилиям по осуществлению Протокола и присоединению к нему,

*проведя* *анализ* докладов, представленных Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Протокола в период 2016–2018 годов,

*решительно подчеркивая* важное значение своевременности и высокого качества национальной отчетности,

*выражая обеспокоенность* тем, что на вопросник с опозданием ответили следующие 15 государств-участников, которые являлись Сторонами Протокола в рассматриваемый период: Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Люксембург, Нидерланды, Северная Македония, Португалия, Сербия, Словения, Украина и Черногория,

*высоко оценивая* тот факт, что Республика Молдова, не являвшаяся Стороной Протокола в рассматриваемый период, а также Грузия и Казахстан, не являющиеся Сторонами Протокола, тем не менее ответили на вопросник,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Протокола в период 2016–2018 годов, которые были размещены на веб-сайте договора;

2. *одобряет* третий обзор осуществления Протокола, содержащийся в документе ECE/MP.EIA/SEA/2020/8, и просит секретариат организовать его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в третьем обзоре осуществления Протокола, в том числе следующие возможные слабые места или недостатки, а также области, нуждающиеся в дальнейшем усовершенствовании деятельности по осуществлению Протокола Сторонами:

a) существуют различные подходы к толкованию термина «определяют основу для выдачи в будущем разрешений на реализацию», содержащегося в пункте 2 статьи 4 Протокола, при этом большинство Сторон не имеют четкого определения этого термина в своем внутреннем законодательстве; Стороны также сталкиваются с трудностями при толковании положений пункта 4 статьи 4, в частности терминов «небольших территорий на местном уровне» и «незначительных изменений»;

b) законодательство и практика Сторон по-прежнему существенно различаются в плане возможностей, предоставляемых затрагиваемой общественности для участия в предварительной оценке и определении сферы охвата в соответствии с пунктом 3 статьи 5 и пунктом 3 статьи 6 Протокола;

c) некоторые Стороны, как представляется, испытывают трудности с надлежащим учетом связанных со здоровьем аспектов и воздействий на здоровье в рамках стратегических экологических оценок. Стороны, возможно, пожелают ознакомиться с посвященным аспектам здоровья разделом *Руководства по ресурсам в поддержку применения Протокола ЕЭК ООН по стратегической экологической оценке*[[4]](#footnote-4) для получения дополнительной информации по этому вопросу;

d) некоторые консультации осложняются трудностями, обусловленными различной практикой Сторон в области перевода документации при проведении трансграничных консультаций, в частности в плане качества, сроков и ресурсов, необходимых для выполнения этого перевода, а также в плане включения перевода в графики проведения консультаций и участия общественности;

e) заключение дополнительных двусторонних соглашений или других договоренностей может быть полезным для содействия проведению трансграничных консультаций между Сторонами, в частности в целях повышения эффективности и устранения различий между применяемой Сторонами практикой осуществления, включая языковые вопросы, сроки, участие общественности, толкование различных терминов и организацию трансграничных консультаций;

f) Стороны сообщают о широком разнообразии практики и опыта осуществления, и эту информацию можно было бы использовать в целях активизации осуществления и практического применения Протокола. Поскольку ни одна из Сторон не изъявила желания представить примеры практического опыта, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о возможных способах содействия ЕЭК подготовке таких материалов;

g) многие Стороны систематически не выполняют своего обязательства по своевременному представлению докладов (в соответствии с пунктом 7 статьи 14);

h) относительно мало Сторон используют *Руководство по ресурсам*, но причины этого неясны. Несколько Сторон обратились с просьбой о переводе текущего варианта *Руководства по ресурсам* на их национальные языки;

i) одним из направлений совершенствования работы по осуществлению Протокола могло бы стать обеспечение качества докладов о воздействии на окружающую среду. Возможно, следует рекомендовать поощрять применение различных подходов к контролю качества;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы соблюдения, указанные в третьем обзоре осуществления, и просит Комитет по осуществлению учитывать их в своей работе;

5. *просит* Комитет по осуществлению скорректировать вопросник для следующего раунда представления докладов об осуществлении Протокола Сторонами в период 2019–2021 годов с учетом предлагаемых усовершенствований вопросников по осуществлению Протокола и представить пересмотренный вариант на рассмотрение Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и для последующего распространения секретариатом;

6. *просит также* Комитет по осуществлению подготовить в консультации с Европейским союзом, представленным Европейской комиссией, типовую форму доклада, которая соответствовала бы характеру и компетенциям Европейского союза;

7. *постановляет*, что Стороны Протокола заполнят вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Протокола в период 2019–2021 годов с учетом обязательств по представлению отчетности, вытекающих из пункта 7 статьи 14 и пункта 4 статьи 13 Протокола;

8. *настоятельно призывает* Стороны представлять доклады до истечения крайнего срока, который будет согласован Рабочей группой;

9. *просит* секретариат размещать на веб-сайте Конвенции национальные доклады на имеющихся языках;

10. *просит также* секретариат размещать на веб-сайте Конвенции перечни практических примеров стратегической экологической оценки на национальном и трансграничном уровне, включенных в ответы на вопросник, если Стороны не возражают против такой практики;

11. *постановляет*, что проект четвертого обзора осуществления Протокола в период 2019–2021 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на пятой сессии Совещания Сторон Протокола и что в плане работы будут отражены элементы, необходимые для подготовки проекта четвертого обзора;

12. *просит* секретариат разместить проект четвертого обзора осуществления Протокола на веб-сайте договора;

13. *просит также* секретариат предусмотреть после утверждения четвертого обзора осуществления последующее его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

1. См. ECE/MP.EIA/SEA/2. [↑](#footnote-ref-1)
2. См. ECE/MP.EIA/20/Add.2–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.2. [↑](#footnote-ref-2)
3. См. ECE/MP.EIA/23/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.3. [↑](#footnote-ref-3)
4. Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.EIA/17. [↑](#footnote-ref-4)